



Faire travailler la langue française en atelier

L'enseignement de l'écrit dans le cadre du Français Langue Étrangère répond souvent à des objectifs purement fonctionnels. L'atelier d'écriture en classe de FLE permet de s'approprier la langue autrement, en convoquant trois expériences distinctes : l'expérience humaine, l'expérience de la langue « en devenir » et l'expérience de l'écriture. Il s'agira de repérer les objectifs et les enjeux de l'atelier d'écriture dans le cadre de l'enseignement du F.L.E. Pourquoi et comment faire écrire quand « la compétence linguistique est limitée » ?

Public

Cette formation est exclusivement réservée aux personnes ayant suivi la formation de base de formateurs en écriture.

Objectifs

Cerner les enjeux de l'atelier d'écriture dans le cadre du F.L.E., qu'il s'agisse de FLE classique dans les institutions type alliance française ou de FLE en direction de publics confrontés à la question de l'illettrisme et de l'analphabétisme.

Envisager l'atelier d'écriture comme une « activité d'expérience » et non d'apprentissage.

Inventer des séances et les adapter au niveau des apprenants même s'ils sont peu scripteur.

Contenus

- Réflexion sur l'intérêt et les enjeux de l'atelier d'écriture dans les dispositifs F.L.E. : Qu'est-ce qu'écrire dans une autre langue ?
- Explorer différents types de propositions pouvant être utilisées dans le cadre du FLE, y compris avec des groupes hétérogènes et peu scripteurs.
- Concevoir des séances et réfléchir à comment les adapter au niveau des participants, quels supports choisir, comment envisager les retours et la remédiation.

Méthode pédagogique

Ce stage propose repères et partage d'expériences aux animateurs en formation. L'expérimentation concrète y est centrale. La démarche est active et participative. Les allers et retours entre l'écriture individuelle, la confrontation en sous-groupes et les échanges en grand groupe permettent de faire avancer la réflexion. L'intervenante éclaire les questions de formation par des récits de pratiques. L'écriture de la recherche et les mises en situations suivies de temps d'analyse étayent la réflexion de fond.

Évaluation

Temps de retours sur les questions - problèmes : reformulations, déplacements, avancées.

Chaque stagiaire est en outre invité à remplir le document type de bilan qui lui sera adressé par mail à la fin de l'atelier.

L'intervenante

Agnès Brugier

Maîtrise de lettres modernes à Paris IV ; formée à l'enseignement du FLE, à l'alphabétisation et à l'animation d'ateliers d'écriture à Aleph-Écriture.

A vécu et enseigné le FLE longtemps à l'étranger.

A été plusieurs années coordinatrice pédagogique d'une association accueillant un public relevant de problématiques liées au FLE, à l'illettrisme et à l'analphabétisme. Dans ce cadre, a animé et anime toujours des ateliers d'écriture.

A créé et animé à Lyon avec Virginie Chalfoun un cycle d'ateliers d'écriture : « Explorer l'Antre des langues » en direction des personnes côtoyant plusieurs langues et univers linguistiques.

Anime des ateliers d'écriture dans différents lieux depuis 2014.

Le point de vue de l'intervenante

Le dispositif de l'atelier d'écriture peut être proposé à des personnes « en délicatesse » avec la langue écrite : soit parce que le français n'est pas leur langue maternelle, soit parce qu'elles se sentent en échec par rapport aux subtilités de sa grammaire, syntaxe, ou orthographe. Ces publics ont en commun de ne pas appartenir à ceux que l'on définit comme « illettrés ».

Dans le domaine du « FLE » (Français langue étrangère), bon nombre de pratiques mettent l'accent sur l'importance de la communication orale, mais on en reste souvent à une didactique traditionnelle en ce qui concerne l'écrit. Dans le domaine de l'orthographe, la tradition est bien pire. Ainsi, beaucoup d'adultes se trouvent en difficulté, non par rapport à l'écrit, mais par rapport à l'usage strict de l'orthographe et de la grammaire.

Ce stage permet d'envisager le travail sur la langue sans rejouer la scission traditionnelle entre expression personnelle et apprentissage. Il présente une méthode vivante qui permet de réunir expression personnelle et apprentissage de la langue à partir de propositions littéraires.

STAGE EN PRÉSENTIEL

• PARIS

Intervenante : A. Brugier

Durée : 2 j.

Horaires : de 10 h à 17 h

Dates : dates à confirmer

Tarifs : 252 € pour les particuliers • arrhes 100 € • Form. perm. 504 €

Prix nets de TVA

Prérequis : avoir suivi la formation de base à l'animation d'atelier d'écriture

Toutes nos activités peuvent être prises en charge dans le cadre de la formation permanente (OPCA, AFDAS...) sur étude du dossier, ainsi qu'au titre d'un congé individuel de formation (CIF).